

満100歳おめでとうございます



▲永江 二郎さん (北本区)

北本区在住の永江二郎さんが、このたび満100歳を迎えられ、その記念として町から長寿祝金を贈呈しました。

永江さんは明治37年8月1日生まれで、第二次世界大戦を最前線で経験されたとのこと。ご出身は大阪で娘さん夫婦の住む大阪と埼玉を3か月ごとに行き来されているそうです。

また90歳を過ぎてからもしばらくは自転車を外出されるなど健康そのもの。趣味は書道ということで集中力を養うことが長寿の秘訣とのことでした。

明治・大正・昭和・平成を元気に過ごされてきた永江さん。これからもお元気で。

第27回埼玉県学童軟式野球大会兼マクドナルドカップ関東学童軟式野球県予選会(県野球連盟主催)に伊奈ジャイアンツが出場しました。惜しくも2回戦で敗れましたが、選手一丸となって精一杯プレーしました。

8月1日(日)〜5日(木)
県営大宮公園野球場他

1回戦 伊奈ジャイアンツ11-6児玉共和ベイスターズ
2回戦 伊奈ジャイアンツ4-5東秩父野球スポーツ少年団

埼玉県学童軟式野球大会



さようなら 無電の塔～無線電話のけん引役～

昭和9年に無線山に建設されて以来、町のシンボルとなっており、町内小学校の校歌としても歌われたKDDI小室受信所跡地の鉄塔(通称無電の塔)が、約70年の歴史にピリオドを打ち、解体工事が始まりました。

この鉄塔は、日本初の国際通話システムを支えてきたものであり、海外からの無線電話を受信する重要な施設として長い期間活躍してきましたが、電話技術の発展と共に、その役目を終え、現在ではその受信所敷地も少しずつ姿を変えつつあります。

昭和初期から町の姿を見てきた無電の塔がなくなるのは寂しい限りですが、わが町のシンボルとして、長くみなさんの記憶に語り継がれていくことでしょう。

アンドリューの "What's on"



No.5 ENGLISH VACATIONS (英国の休暇⑤)

Vacation season is fast approaching. What do English people do for their vacation? Traditionally 'The English' have made their way to the ocean, to spend their holiday taking in the fresh sea air and relaxing under the healing rays of the sun. During the Victorian era (1850-1930) the wealthier English holidayed in one of the many popular coastal resort towns such as Brighton, Bournemouth and Blackpool. At these resorts holidaymakers stayed in luxurious hotels, visited the theatre, the fun fair and most importantly, enjoyed the beach - maybe a ride on a donkey or a deck chair and a nap. This trend continued during the middle of the Twentieth Century. However by the 1950s vacations were no longer solely an indulgence of the upper and middle classes. The working classes wanted to holiday too. Holiday camps like 'Butlins' and 'Pontins' became enormously popular. At these, usually coastal resorts, the budget conscious traveler could enjoy the vacation experience. Popular entertainers of the time would often work the holiday camp circuit. Facilities on the camp would include swimming pools, sports complexes, arcades, numerous eateries and of course the fun fair! Whilst the chalet accommodation could not rival the splendor of the hotels favoured by the elite, through these holiday camps the English vacation experience was brought to the common man.

長期夏季休暇の季節が足早に近づいてきました。英国人はこの休暇をどのように過ごすと思いますか。「英国人」は伝統的に、新鮮な空気を吸い込み、心を癒すような太陽光の元で休日過ごすために、海へと向かいます。ビクトリア朝時代(1850~1930)から裕福な英国人は、ブライトン、ボーンマス、ブラックプールといった多くの人気沿岸リゾート地で休暇を過ごしてきました。これらのリゾート地では行楽客は高級ホテルに滞在し、劇場つまり移動興業を見物したり、最も重要なこととしてロバに乗ったり、デッキチェアで昼寝をしたりして浜辺で楽しみます。この流行は20世紀の中頃まで続きました。しかしながら1950年代までに長期休暇はもはや単なる上中流階級の道楽ではなくなりました。労働階級も休暇を楽しみたいと思うようになりました。そしてバトリンズやポンティンズのような休暇用キャンプ地に圧倒的な人気が集まるようになりました。これらの沿岸リゾート地では、予算を気にしながら過ごす旅行者たちであっても十分休暇を楽しむことができました。その当時人気のある芸人たちはよく休暇用キャンプ地を巡業しました。キャンプ地の設備としてはプール、総合スポーツ施設、アーケード商店街、多くの軽食堂、そして、もちろん移動興業がありました。シャレー風別荘の宿泊設備は、エリートに好まれた高級ホテルの豪華さには対抗できませんでしたが、これらのキャンプ地での休暇を通して英国人の長期休暇体験は一般の人々にももたらされました。

(この原稿は7月に書かれたものです。続きの文章は次回掲載します)

※アンドリューへのお問い合わせは、教育委員会学校教育課☎2532へ

伊奈町 第57回 総合文化祭

11月13日(土)
14日(日)

総合センター、伊奈中などを会場に開催

教育委員会
生涯学習課☎2541



成人式 実行委員会を募集

「記念事業を成功させよう」成人式の実行委員を募集します。

今しかない20歳のとき、「成人式」記念事業を自分たちの発想で成功させませんか。実行委員として出席できる方は、教育委員会生涯学習課へご連絡ください。お待ちしております。

対象 昭和59年4月2日〜昭和60年4月1日生まれの方

内容 記念事業の打合せ

日時 平成17年1月10日(祝)1時

会場 総合センター

町外に転出された方も参加できますので、ご連絡ください。

生涯学習課☎2542

成人式のご案内

スポーツの結果



▲Bクラス小針ヤンキーズ



▲Aクラス レッツファイターズ



▲Cクラス 伊奈ジャイアンツ



▲伊奈ライオンズ



▲栄シックス

スポーツ少年団 野球部夏季大会

6月27日〜7月11日
少年スポーツグラウンド

優勝 伊奈レッツファイターズ

2位 伊奈ジャイアンツ Bクラス

優勝 小針ヤンキーズ
(参加チームが3チームのため)

